

SIKU YA UFUFUKO

USHIRIKE MTAKATIFU YAANI CHAKULA CHA BWANA, SAA 1:00 JIONI APRILI 5 2026



WIMBO WA KUINGILIA

Wote kusimama

SHAIRI LA SIKU

Basi mangaribi ya siku ile ile, Yesu akakuja, akasimama katikati, akasema nao: Salama kwenu.
Aleuya! Luka 24:1

MANENO YA KARIBU

Kasisi akaribishe watu na maneno haya:

Aleluya! Kristo amefufuka.
Amefufuka kweli. Aleluya!

SALA YA UNGAMO

Wote wapige magoti

Mungu Mwenyezi, kwa hivyo kwako mioyo yote ni wazi, mahitaji yote yamejulikana, wala hakuna siri lililofichwa; uyasafishe mawazo ya mioyo yetu kwa kuingiza Roho yako Mutakatifu, ili tukupende kwa ukamilifu na kulitukuza Jina lako takatifu, kama inavyotustahili; kwa Kristo Bwana wetu. Amina.

AMRI MBILI ZA BWANA WETU

Wote wapige magoti

Bwana wetu Yesu Kristo alisema: Bwana Mungu wetu ni Bwana mumoja, na upende bwana Mungu wako, kwa moyo wako wote, na kwa roho yako yote, na kwa akili yako yote, na kwa nguvu yako yote. Amri ya kwanzo ndiyo hii. Ya pili ndiyo hii; Upende jirani yako kama wewe mwenyewe. Hii ndiyo amri mupya ninawapa ninyi, mupendane; kama mimi nilivyowapenda ninyi.

Bwana, uturehemu, tunakusihhi uziandike amri zako hizi zote, mioyoni mwetu.

KUUNGAMA DHAMBI

Wote wapige magoti

Sikieni maneno ya Yohana Mtakatifu: Yohana 3:16
Kwa maana Mungu alivyopenda ulimwengu, hata kutoa Mwana wake wa pekee, ili kila mutu akimwamini asipotee, lakini apate uzima wa milele.
Tunyamaze kidogo kukumbuka dhambi zetu

Wote wako kimya

Tukiri zambi zetu na kutubu na imani; tukikusudia kushika amri za Mungu na kukaa katika mapendo na salama na watu wote.

**Mungu Mwenyezi,
Baba yetu ya mbinguni,
tumekosea wewe,
na tumekosea jirani zetu
kwa mawazo yetu,
na kwa maneno yetu,
na kwa matendo yetu,
na kwa maovu tuliyoyatenda,
na kwa mema tusiyoyatenda,**

kosa letu wenyewe.

Sisi tunatubu kabisa.

**Kwa ajili ya Bwana wetu Yesu Kristo,
utusamehe yote yaliyopita;
utuwezeshe tangu leo kukutumikia,
katika upya wa uzima**

PROCESSIONAL HYMN

Stand for the Procession

OPENING SENTENCE

On the first day of the week, early in the morning, the women went to the grave, and saw a stone rolled away from the side of the grave. Hallelujah! Luke 24:1

OPENING ACCLAMATION

The Priest should welcome the people with these words:

Alleluia! Christ is risen.

The Lord is risen, indeed. Alleluia!

THE COLLECT FOR PURITY

All kneel and say together

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

THE SUMMARY OF THE LAW

Remain kneeling

Our Lord Jesus Christ said: The Lord our God is one Lord, and love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. The first commandment is this. The second is this; Love your neighbor as yourself. This is the new commandment I give you, love one another; as I have loved you.

Lord have mercy upon us, and write all these your laws in our hearts, we ask you.

CONFESSION OF SIN

Remain kneeling

Hear the words of Saint John:

John 3:16

God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have everlasting life.

Let us keep silence for a moment, to remember our sins.

All remain silent

Let us confess our sins, in penitence and faith, firmly resolved to keep God's commandments and to live in love and peace with all people.

**Almighty God,
our heavenly Father,
we have sinned against you,
and against our neighbors.
in our thoughts,
in our words,**

**in the evil that we have done,
and in the good that we have not done
through our own deliberate fault.
We truly repent of our sins.
For the sake of our Lord Jesus Christ,
forgive us all that is past;
enable us to serve you from now on,**

kwa utukufu wa Jina lako. Amina.

Mungu Mwenyezi, mwenye kusamehe wote wanaotubu kwa kweli; awarehemu, awasamehe, awaokoe kwa zambi zenu zote, awasibitisha, † awape nguvu kwa wema wote, na awalinde katika uzima wa milele; kwa Yesu Kristo Bwana wetu. **Amina.**

UTUKUFU

Wote kusimama

Aleluya sifa sifa sifa x2

Sifa haaa haaa aleluya sifa heee aleluya x2

2. TUNAKUSIFU huuu, huuu tuna kuhabudu huuu aleluya x2

Aleluya sifa sifa, sifa haaa haa aleluya sifa heee aleluya. x2

3. BABA SIFA HAAA MUHUMBAJI wetu huu aleluya Aleluya sifa. x2

Aleluya sifa sifa, sifa haaa haa aleluya sifa heee aleluya. x2

4. SIFA KWA MWANA HAAA MKOMBOZI wetu huu aleluya. x2

Aleluya sifa sifa, sifa haaa haa aleluya sifa heee aleluya. x2

5. UONDOAE hee hee zambi za dunia haa aleluya. x2

Aleluya sifa sifa, sifa haaa haa aleluya sifa heee aleluya. x2

6. UNAHE KAHAA haaa haa kumbe ni kwa Baba haa aleluya. x2

Aleluya sifa sifa, sifa haaa haa aleluya sifa heee aleluya. x2

7. SIFA KWA BABA HAAA MWANA NAYE ROHO hoooo hoooo aleluya. x2

Aleluya sifa sifa, sifa haaa haa aleluya sifa heee aleluya. x2

KUPOKEA NENO LA MUNGU

Kasisi aseme SALA YA SIKU, akianza hivi:

Bwana awe nanyi.

Awe pia nawe.

Tuombe.

Mungu wa uzima na uwezo wote, uliyeshinda utawala wa zambi na mauti kwa njia ya ufufuko wa Mwana wako kusudi kufanya mapya mambo yote katika yeye; utupe sisi kwamba, tukiwa wafu kwa zambi na hai kwako katika Kristo, tutawale naye katika utukufu; kwa yeye, pamoja nawe na Roho Mutakatifu, ziwe sifa na heshima, utukifu na uwezo sasa na daima. **Amina.**

KWAYA AU WIMBO

SOMO LA KWANZA

Isaya 65:17-25

Kipande kinachotoka katika AGANO LA KALE kisomwe. Musomaji aseme kwanza:

Sikieni Neno la Bwana kama lilivyoandikwa katika Kitabu cha Nabii Isaya.

Maana, tazama, mimi naumba mbingu mpya na nchi mpya, na mambo ya kwanza hayatakumbukwa, wala hayataingia moyoni. Lakini furahini, mkashangilie daima, kwa ajili ya hivi niviumbavyo; maana, tazama, naumba Yerusalemu uwe shangwe, na watu wake wawe furaha. Nami nitaufurahia Yerusalemu, nitawaonea shangwe watu wangu; sauti ya kulia haitasikika ndani yake tena, wala sauti ya kuomboleza. mHatakuwapo tena mtoto wa siku chache, wala mzee asiyetimia siku zake; kwa maana mtoto atakufa mwenye umri wa miaka mia; bali mtenda dhambi mwenye umri wa miaka mia atalaaniwa. Nao watajenga nyumba, na kukaa ndani yake; watapanda mizabibu, na kula matunda yake. Hawatajenga, kisha akakaa mtu mwingine ndani yake; hawatapanda, kisha akala mtu mwingine; maana kama siku za mti ndivyo zitakavyokuwa siku za watu wangu, na wateule wangu wataifurahia kazi ya mikono yao muda wa siku nyingi. Hawatajitaabisha kwa kazi bure, wala hawatazaa kwa taabu; kwa sababu wao ni wazao wa hao waliobarikiwa na BWANA, na watoto wao pamoja nao. Na itakuwa ya kwamba,

**in newness of life,
to the glory of your name. Amen.**

Almighty God, who forgives all who truly repent; have mercy upon you, pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and keep you in eternal life; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

GLORY TO GOD

All Stand

Hallelujah praise praise praise x2
Praise haaa haaa hallelujah praise heee hallelujah x2
2. WE PRAISE YOU, we worship you, hallelujah x2
Hallelujah praise praise, praise haaa haa hallelujah praise heee hallelujah. x2
3. PRAISE THE FATHER, PRAISE OUR CREATOR, Hallelujah Hallelujah praise. x2
Hallelujah praise praise, praise haaa haa hallelujah praise heee hallelujah. x2
4. PRAISE TO THE SON OF GOD, OUR SAVIOR, hallelujah. x2
Hallelujah praise praise, praise haaa haa hallelujah praise heee hallelujah. x2
5. TAKE AWAY the sins of the world, hallelujah. x2
Hallelujah praise praise, praise haaa haa hallelujah praise heee hallelujah. x2
6. YOU KNOW KAHAA haaa haa it is for the Father haa hallelujah. x2
Hallelujah praise praise, praise haaa haa hallelujah praise heee hallelujah. x2
7. PRAISE TO THE FATHER HAAA THE SON AND THE SPIRIT hoooo hoooo hallelujah. x2
Hallelujah praise praise, praise haaa haa hallelujah praise heee hallelujah. x2

THE LITURGY OF THE WORD

The Priest says the Collect of the Day, beginning with this:

The Lord be with you.

And also with you.

Let us pray.

God of life and all power, who defeated the rule of sin and death through the resurrection of your Son in order to make all things new in him; grant us that, being dead to sin and alive to you in Christ, we may reign with him in glory; to him, together with you and the Holy Spirit, be praise and honor, glory and power now and always. **Amen.**

CHOIR OR HYMN

THE FIRST READING

Isaiah 65:17-25

All sit. A passage from the Old Testament is read. The reader first says:

Hear the word of the Lord as it is written in the Book of the Prophet Isaiah.

I am about to create new heavens and a new earth; the former things shall not be remembered or come to mind. But be glad and rejoice forever in what I am creating; for I am about to create Jerusalem as a joy, and its people as a delight. I will rejoice in Jerusalem, and delight in my people; no more shall the sound of weeping be heard in it, or the cry of distress. No more shall there be in it an infant that lives but a few days, or an old person who does not live out a lifetime; for one who dies at a hundred years will be considered a youth, and one who falls short of a hundred will be considered accursed. They shall build houses and inhabit them; they shall plant vineyards and eat their fruit. They shall not build and another inhabit; they shall not plant and another eat; for like the days of a tree shall the days of my people be, and my chosen shall long enjoy the work of their hands. They shall not labor in vain, or bear children for calamity; for they shall be offspring blessed by the Lord-- and their descendants as well. Before they call I will answer, while they are yet speaking I will hear. The wolf and the lamb shall feed together,

kabla hawajaomba, nitajibu; na wakiwa bado wanena, nitasikia. Mbwamwitu na mwana-kondoo watalisha pamoja, na simba atakula majani kama ng'ombe; na mavumbi yatakuwa chakula cha nyoka. Hawatadhuru wala kuharibu katika mlima wangu mtakatifu wote, asema BWANA.

Hilo ndilo Neno la Bwana.
Asante kwa Mungu.

KUWEKA MAUA MSALABANI

Wakati wa wimbo, washiriki wa mkutano wanaalikwa kuweka maua kwenye msalaba mbele ya kanisa.

WIMBO

SOMO LA PILI

I Wakorintho 15:19-26

Kipande kinachotoka katika AGANO JIPIYA kisomwe. Musomaji aseme kwanza:

Sikieni Neno la Bwana kama lilivyoandikwa katika Barua ya Kwanza ya Paulo Mtume kwa Wakorintho.

Kama tumemtumaini Kristo katika maisha haya tu, sisi tu watu wa kusikitikiwa ziadi kuliko watu wote. Lakini sasa Kristo amefufuka katika wafu, limbuko lao waliolala. Maana kwa kuwa mauti ililetwa na mtu, kadhalika na kiyama ya wafu ililetwa na mtu. Kwa kuwa kama katika Adamu wote wanakufa, kadhalika na katika Kristo wote watahuishwa. Lakini kila mmoja mahali pake; limbuko ni Kristo; baadaye walio wake Kristo, atakapokuja. Hapo ndipo mwisho, atakapompa Mungu Baba ufalme wake; atakapobatilisha utawala wote, na mamlaka yote, na nguvu. Maana sharti amiliki yeye, hata awaweke adui zake wote chini ya miguu yake. Adui wa mwisho atakayebatilishwa ni mauti.

Hilo ndilo Neno la Bwana.
Asante kwa Mungu.

WIMBO

HABARI NJEMA

Matayo 28:1-10

Kipande cha HABARI NJEMA kisomwe. Musomaji aseme kwanza:

Sikieni Habari Njema takatifu kama lilivyoandikwa katika Injili ya Matayo Mtakatifu.

Utukufu uwe nawe, Ee Bwana wetu.

Hata sabato ilipokwisha, ikipambazuka siku ya kwanza ya juma, Mariamu Magdalene, na Mariamu yule wa pili, walikwenda kulitazama kaburi. Na tazama, palikuwa na tetemeko kubwa la nchi; kwa sababu malaika wa Bwana alishuka kutoka mbinguni, akaja akalivingirisha lile jiwe akalikalialia. Na sura yake ilikuwa kama umeme, na mavazi yake meupe kama theluji. Na kwa kumwogopa, wale walinzi wakatetemeka, wakawa kama wafu. Malaika akajibu, akawaambia wale wanawake, Msiogope ninyi; kwa maana najua ya kuwa mnamtafuta Yesu aliyesulibiwa. Hayupo hapa; kwani amefufuka kama alivyosema. Njoni, mpatazame mahali alipolazwa. Nanyi nendeni upesi, mkawaambie wanafunzi wake, Amefufuka katika wafu. Tazama, awatangulia kwenda Galilaya; ndiko mtakakomwona. Haya, nimekwisha waambia. Wakaondoka upesi kutoka kaburini, kwa hofu na furaha nyingi, wakaenda mbio kuwapasha wanafunzi wake habari. Na tazama, Yesu akakutana nao, akisema, Salamu! Wakakaribia wakamshika miguu, wakamsujudia. Kisha Yesu akawaambia, Msiogope; enendeni, mkawaambie ndugu zangu waende Galilaya, ndiko watakakoniona.

Hii ndiyo Habari Njema ya Kristo.
Tunakusifu sana, Ee Kristo, kwa Habari Njema yako takatifu.

WIMBO WA INJILI

the lion shall eat straw like the ox; but the serpent-- its food shall be dust! They shall not hurt or destroy on all my holy mountain, says the Lord.

This is the Word of the Lord.
Thanks be to God.

FLOWERING OF THE CROSS

During the hymn, members of the congregation are invited to place flowers in the cross at the front of the church.

HYMN

SECOND READING

I Corinthians 15:19-26

All Sit. A passage from the New Testament is read. The reader first says:

Hear the word of the Lord as it is written in the First Letter of the Apostle Paul to the Corinthians.

If for this life only we have hoped in Christ, we are of all people most to be pitied. But in fact Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have died. For since death came through a human being, the resurrection of the dead has also come through a human being; for as all die in Adam, so all will be made alive in Christ. But each in his own order: Christ the first fruits, then at his coming those who belong to Christ. Then comes the end, when he hands over the kingdom to God the Father, after he has destroyed every ruler and every authority and power. For he must reign until he has put all his enemies under his feet. The last enemy to be destroyed is death.

This is the Word of the Lord.
Thanks be to God.

HYMN

THE GOSPEL READING

Matthew 28:1-10

All Stand. A passage from a Gospel is read. The reader first says:

Hear the holy Gospel, as it is written in the Gospel of St. Matthew.

Glory be to you, O Lord.

After the sabbath, as the first day of the week was dawning, Mary Magdalene and the other Mary went to see the tomb. And suddenly there was a great earthquake; for an angel of the Lord, descending from heaven, came and rolled back the stone and sat on it. His appearance was like lightning, and his clothing white as snow. For fear of him the guards shook and became like dead men. But the angel said to the women, "Do not be afraid; I know that you are looking for Jesus who was crucified. He is not here; for he has been raised, as he said. Come, see the place where he lay. Then go quickly and tell his disciples, 'He has been raised from the dead, and indeed he is going ahead of you to Galilee; there you will see him.' This is my message for you." So they left the tomb quickly with fear and great joy, and ran to tell his disciples. Suddenly Jesus met them and said, "Greetings!" And they came to him, took hold of his feet, and worshiped him. Then Jesus said to them, "Do not be afraid; go and tell my brothers to go to Galilee; there they will see me."

This is the Gospel of Christ.
Praise be to you, O Christ, for your holy Gospel.

A HYMN OF THE GOSPEL

IMANI YA NIKE

Wote kusimama

**Ninamwamini Mungu mumoja, Baba Mwenyezi,
Muumba wa mbingu na dunia,
na vitu vyote vinavyoonekana na visivyoonekana.**

**Ninamwamini Bwana mumoja, Yesu Kristo,
Mwana wa pekee wa Mungu,
amezaliwa na Baba mbele ya kuwa ulimwengu,
Mungu kutoka Mungu, Nuru kwa Nuru,
Mungu kweli kwa Mungu kweli,
amezaliwa, hakuumbwa,
Mwenye umungu mumoja na Baba.
Vitu vyote viliumbwa naye.
Alishuka toka mbinguni,
kwa ajili ya sisi watu, na kwa ajili ya wokovu wetu;
alitwaa mwili kwa tendo la Roho Mutakatifu,
katika Bikira Maria, akawa mutu.
Akasulibiwa kwa ajili yetu, wakati wa Pontio Pilato,
akateswa, akazikwa, Akafufuka kisha siku tatu, kama ilivyoandikwa;
akapanda mbinguni, anakaa kwa mukono wa kuume kwa Baba.
Ndipo atarudi kwa utukufu,
kuwahukumu wazima na wafu,
na ufalme wake hautakuwa na mwisho.
Ninamwamini Roho Mutakatifu,
Bwana na Mutoa uzima,
aliyetoka kwa Baba na Mwana,
anayeabudiwa na kutukuzwa,
pamoja na Baba na Mwana,
aliyesema kwa manabii.**

**Ninaamini Kanisa, moja, takatifu, katolika,‡
lililotoka kwa Mitume.
Ninasadikia ubatizo mumoja
kwa kuondolewa kwa zambi.
Ninangojea ufufuko wa wafu
na uzima wa milele utakaokuja. Amina.**

MAOMBI YA KANISA

Wote wapige magoti

Tuombe Kanisa na dunia na tumushukuru Mungu kwa wema wake wote.
Tukumbuke waaskofu wote, na hasa Askofu Mukuu yetu Sean, na Askofu ya Dayosisi yetu Scott,
na waongozi wengine wa makanisa yote: wawe na hekima na umoja.
Bwana mwema utusikie.
Wakubwa wa inchi yetu watawale na haki.
Bwana mwema utusikie.
Haki iwe ngabo na mulinzi wetu.
Bwana mwema utusikie.
Inchi iwe salama; na watu wabarikiwe.
Bwana mwema utusikie.

THE NICENE CREED

All Stand

We believe in one God,
 the Father, the Almighty,
 maker of heaven and earth,
 of all that is, seen and unseen.
 We believe in one Lord, Jesus Christ,
 the only Son of God,
 eternally begotten of the Father,
 God from God, Light from Light,
 true God from true God,
 begotten, not made,
 of one Being with the Father.
 Through him all things were made.
 For us and for our salvation
 he came down from heaven:
 by the power of the Holy Spirit
 he became incarnate from the Virgin Mary,
 and was made man.
 For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
 he suffered death and was buried.
 On the third day he rose again
 in accordance with the Scriptures;
 he ascended into heaven
 and is seated at the right hand of the Father.
 He will come again in glory to judge the living and the dead,
 and his kingdom will have no end.
 We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
 who proceeds from the Father and the Son.
 With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
 He has spoken through the Prophets.
 We believe in one holy catholic and apostolic Church.
 We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
 We look for the resurrection of the dead,
 and the life of the world to come. Amen.

THE PRAYERS OF THE CHURCH

All Kneel

Let us pray for the Church and for the world, and let us thank God for his goodness.
 We remember all bishops, especially our Presiding Bishop Sean, and the Bishop of our Diocese
 Scott, and the leaders of all the churches: may they be blessed with wisdom and unity.
Good Lord, hear us.
 May the leaders of our country rule with justice.
Good Lord, hear us.
 May righteousness be our shield and our protector.
Good Lord, hear us.
 May the country be at peace; and the people be blessed.
Good Lord, hear us.

Makundi ya wanyama yaongezeke; na samaki baharini ziwe nyingi.

Bwana mwema utusikie.

Mashamba yazae matunda tele; mavuno yawe mengi.

Bwana mwema utusikie.

Mafundi na wafanya biashara wote waone faida kwa kazi zao.

Bwana mwema utusikie.

Sisi na adui zetu tuwe na moyo wa kuvunjika na tutafute salama.

Bwana mwema utusikie.

Nguvu ya Bwana itegemeze wagonjwa wote.

Bwana mwema utusikie.

Mapendo ya Bwana yafariji waliokufiliwa, wanaoteswa, wajane, yatima, na wenye kusikia upekee.

Bwana mwema utusikie.

Njia za dunia zisafishwe kwa hatari zo zote.

Aleluya. Bwana wa rehema ni pamoja nasi. Amina.

Muhudumu anaweza kualika watu wengine kuomba na maneno haya:

Tuendeleo kuomba, kwa sisi wenyewe na ndugu na dada zetu...

Mu Kuchunga kimya: wengine wanaweza kuomba kwa sauti, moja kwa moja, wengine kwa siri.

Nyuma ya dakika chache muhudumu aseme:

Tumaini letu ni kwako, Bwana wa rehema.

Tunategemea wewe pekee, Bwana wa mapendo. Amina.

SALA YA BWANA

Mhudumu aseme:

Tuombe, kama Mwokozi wetu alivyotuagiza na namna alivyotufundisha, tusubutu kusema:

Wote:

Baba yetu, uliye mbinguni, jina lako litukuzwe, ufalme wako uje, mapenzi yako yatimizwe, duniani kama mbinguni. Utupe leo chakula chetu cha kila siku; utusamehe makosa yetu, kama tunavyowasamehe waliotukosea. Usitulete katika majaribu, lakini utuokoe katika uovu. Kwani kwako ufalme, uwezo na utukufu, milele na milele, Amina.

SALAMA YA BWANA

*Wote wasimame. Mbele ya kuwatakia salama, Kasisi aseme moja kati ya matangulizi haya
(kufuatana na wakati wa mwaka au neno kubwa la mahubiri):*

Kristo ni salama yetu. Ametupatanisha na Mungu katika mwili mumoja, kwa njia ya musalaba wake. Tunakutana katika jina lake, tukifurahi pamoja katika salama yake.

Waefeso 2:16

Salama ya Bwana iwe nanyi siku zote.

Iwe pia nawe.

Kasisi anaweza kusema:

Katika mapendo ya Kristo, tupeane salama.

Watu wasalamiane.

SHEREHE YA MEZA YA BWANA

Kasisi atayarisha mukate na mvinyo kwa Meza Takatifu, watu wakiimba wimbo, na kutoa sadaka.

Kasisi aombe sadaka. Wote kusimama.

Bwana awe nanyi

Awe pia nawe.

Inueni mioyo yenu.

Tunaiinua kwa Bwana.

Tumushukuru Bwana Mungu wetu.

Kutenda hivi ni vizuri na vema.

Kasisi:

May the herds increase; and the fish in the lakes be many.

Good Lord, hear us.

May the fields yield abundantly; may the harvests be great.

Good Lord, hear us.

May all artisans and traders see the benefit of their labors.

Good Lord, hear us.

May we and our enemies turn from strife and seek peace.

Good Lord, hear us.

May the strength of the Lord support all who are sick.

Good Lord, hear us.

May the Lord's love comfort the bereaved, the oppressed, widows, orphans, and the lonely.

Good Lord, hear us.

May the paths and roads of the world be swept clean of all dangers.

Alleluia. The Lord of mercy is with us. Amen.

The minister may invite others to pray, using these words:

Let us continue to pray for ourselves and for our brothers and sisters...

In a time of quiet, some may pray out loud, one at a time, and others may pray in secret.

After a few minutes, the minister may say:

Our trust is in you, merciful Lord

We rely on you alone, O God of love. Amen.

THE LORD'S PRAYER

The minister says:

As our Savior commanded and taught us, we are bold to say:

All say:

Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and forever. Amen.

THE PEACE OF THE LORD

*All stand. Before greeting the people, the Priest says one of these introductions
(chosen according to the season or theme of the service):*

Christ is our peace. He has reconciled us to God in one body by his cross. We meet in his name and rejoice together in his peace

based on Ephesians 2:16

The peace of the Lord be always with you.

And also with you.

The Priest may say:

In the love of Christ, let us give one another peace.

The people greet each other.

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

The priest prepares the bread and wine on the Holy Table, while the people sing a hymn, and give their offerings.

The priest prays over the offerings. All Stand

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is good and right so to do.

The priest says:

Ndiyo bora kwetu, inatupasa, ni furaha yetu, kila wakati na ndani ya kila pahali, kukushukuru Ee Bwana, Baba Mutakatifu, Mungu Mwenyezi wa milele, kwa Yesu Kristo, Mwana wako wa pekee, Bwana wetu.

Kwani yeye ni Neno lako la uzima, kwa yeye vitu vyote viliumbwa toka mwanzo, nasi tumeumbwa kwa mufano wako. Kwa yeye ulituokoa toka utumwa wa zambi; ukimupa kuzaliwa mutu, kufa musalabani na kufufuka kwa sisi.

Kwa yeye umetufanya kuwa watu wako pekee, ukimutukuza juu kwa mukono wako wa kuume wa utukufu; na kwa yeye umetutumia sisi Roho yako Mutakatifu ya uzima.

Kushukuru kwa nyakati fulani:

Kwa hivyo sisi pamoja na malaika na malaika wakuu, na kundi lote la mbinguni, tunakutukuza na kulisifu jina lako takatifu. Tunakusifu daima, tukisema:

Wote:

**Mutakatifu, Mutakatifu, Mutakatifu,
Bwana Mungu wa uwezo na mamlaka,
mbingu na inchi zimejaa utukufu wako,
utukufu uwe nawe, Ee Bwana uliye mbinguni.
Abarikiwe anayekuja kwa Jina la Bwana.
Hosana juu mbinguni.**

Wote wapige magoti

Ee Baba ya mbinguni, upokee kusifu kwetu katika Mwana wako, Mwokozi wetu Yesu Kristo, na tukipokea mukate huu na kikombe hiki kama Mwana wako alivyotuamuru, tuwe washiriki wa mwili na damu yake.

Usiku ule alipotolewa alitwaa mukate na alipokwisha kukushukuru, akauvunja akawapa wanafunzi wake akisema: «Twaeni, mule, huu ni Mwili wangu unaotolewa kwa ajili yenu; fanyeni hivi kwa kunikumbuka mimi.»

Ndivyo, walipokwisha kula, akatwaa kikombe; alipokwisha kukushukuru, akawapa, akisema: «Ninyi wote munywe hii, kwani hii ndiyo Damu yangu ya Agano Jipya, inayomwangika kwa ajili yenu, na kwa watu wengi, kwa kusamehewa kwa zambi; fanyeni hivi, kila mara munapoikunywa kwa kunikumbuka mimi.»

Wote:

**Kristo alikufa;
Kristo amefufuka;
Kristo atakuja tena.**

Kasisi:

Ndiyo Baba ya mbinguni, kwa mukate huu na kikombe hiki tunafanya hivi kumukumbuka. Tunaonyesha na kutangaza zabihu yake kamilifu musalabani mara moja; tunatangaza ufufuko wake toka wafu, na kupanda kwake mbinguni, na tunangojea kuja kwake katika utukufu. Katika yeye, kuhani yetu mukubwa, upokee zabihu yetu ya kusifu na kushukuru, na kwa kula na kunywa zawadi hizi takatifu, mbele ya utukufu wako, tuwe wapya kwa Roho yako; utuingize mapendo yako, na utuunge pamoja katika mwili wa Mwana wako.

Naye, na katika yeye, na kwa uwezo wa Roho Mutakatifu, pamoja na wote wenye kusimama mbele yako, kwa inchi na mbingu, tunakuabudu, Baba Mwenyezi, sasa hata milele:

Wote:

Baraka na heshima, na utukufu na uwezo, uwe kwako milele na milele. Amina.

Kasisi:

Tujitayarishe kupokea Chakula cha Bwana:

Wote:

Hatusubutu kuikaribia Meza yako hii, Bwana mwenye rehema, kwa kuitumainia haki yetu wenyewe, ila rehema zako nyingi zilizo kubwa. Hatustahili hata kuokota makombo chini ya Meza yako. Ndiwe Bwana usiyegeuka, asili yako ni kuwa na rehema daima. Basi utupe, Bwana mwema, tuule mwili wa Mwana wako mupendwa Yesu Kristo, na kuinywa damu yake, tukae

Indeed, it is best for us, it is our duty and our joy, at all times and in all places, to thank you O Lord, Holy Father, almighty and eternal God, through Jesus Christ, your only Son our Lord.

For he is you living Word, through him you have created all things from the beginning, and formed us in your own image. Through him you have saved us from the slavery of sin, giving him a human birth, to die upon the cross, and to rise again for us. Through him you have made us your own people, exalting him to your right hand on high; and through him you have sent us your Holy Spirit of life.

Here a Proper Preface is said:

Therefore with angels and archangels, and with all the company of heaven, we exalt and praise your holy name. We praise you forever, saying:

All say:

**Holy, Holy, Holy,
Lord God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.
Glory be to you, O Lord in heaven.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.**

All Kneel

Accept our praises, O heavenly Father, through your Son, our Savior Jesus Christ, and as we receive this bread and this cup as your Son commanded us, may we be partakers of his body and his blood.

On the same night that he was betrayed, he took bread and after giving you thanks he broke it and gave it to his disciples saying, "Take, eat, this is my Body which is given for you; do this in remembrance of me."

In the same way, when they had eaten, he took the cup; and after giving you thanks, he gave it to them saying, "Drink this all of you, for this is my Blood of the New Covenant, which is shed for you, and for many, for the forgiveness of sins; do this, as often as you drink it, in remembrance of me."

All say:

**Christ has died;
Christ is risen;
Christ will come again.**

The Priest continues:

Indeed, heavenly Father, with this bread and this cup we do this in remembrance of him. We show and proclaim his perfect sacrifice made once for all on the cross; we proclaim his resurrection from the dead, and his ascension into heaven; and we wait for his coming in glory. Accept through him, our high priest, this our sacrifice of praise and thanks, and as we eat and drink these holy gifts, in the presence of your majesty, renew us by your Spirit, inspire us with your love, and unite us in the body of your Son.

With him and through him, by the power of the Holy Spirit, with all who stand before you in earth and heaven, we worship you, Father Almighty, now and forever:

All say:

Blessing and honor, and glory and power, be yours forever and ever. Amen.

The Priest says:

Let us prepare to receive the Lord's meal:

All say:

We do not presume to come to this your table, merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in your manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under your table. But you are the same Lord whose nature is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of your dear Son Jesus

daima ndani yake, naye ndani yetu. Amina.

Kasisi:

Mukaribie na imani, mupokee sakramento hii takatifu ya mwili na damu ya Kristo tukikumbuka alikufa kwa ajili yetu na tumule mioyoni mwetu kwa imani tukishukuru.

Halafu wahudumu wagawe mukate na mvinyo kwa watu. Wakati watu wanapokea, kwanza iwe kimya, lakini nyuma kidogo nyimbo za hali ya maombi zinaweza kuimbwa.

MWANAKONDOO WA MUNGU

Mwimbaji Mwanakondoo wa Mungu uondoaye
Wote Mwanakondoo wa Mungu uondoaye
zambi za dunia [ah]:
Utuhurumie Bwana.

Mwimbaji Mwanakondoo wa Mungu uondoaye
Wote Mwanakondoo wa Mungu uondoaye
zambi za dunia [ah]:
Utupe amani Bwana.

Wote Mwanakondoo wa Mungu uondoaye

KUTOKA KWA WATU WA MUNGU

Wote wapige magoti. Wote waseme moja la maombi haya:

**Mungu Mwenyezi,
tunakushukuru kwa kutulisha
na mwili na damu ya Mwana wako, Yesu Kristo.
Kwa yeye tunakutolea mioyo na miili yetu
kuwa zabihu iliyo hai.
Ututume duniani
kwa uwezo wa Roho yako,
kuishi na kutumika, kwa sifa na utukufu wako. Amina.**

SHAIRI LA SIKU

Shairi la kila wakati lisomwe.

Basi mangaribi ya siku ile ile, Yesu akakuja, akasimama katikati, akasema nao: Salama kwenu.
Aleuya!

Yohana 20:19

SALAMA NA BARAKA

Wote wapige magoti. Kasisi au Askofu akiwapo, aseme Salama na Baraka, au Baraka ya kila wakati.

Mungu wa salama, aliyeleta toka wafu Bwana wetu aliye Muchangaji mkuu wa kondoo, wawfanye ninyi kuwa wakamilifu katika kila kazi njema, mupate kufanya mapenzi yake, linalomupendeza, na baraka ya Mungu Mwenyezi, Baba na Mwana, na Roho Mutakatifu, iwe kwenu na ikae nanyi, milele na milele. **Amina.**

Wote kusimama.

Muhudumu aondoe watu na maneno haya:

MANENO YA KUAGANA

Bwana wetu akae nanyi.

Akae na roho yako.

Kwendeni na salama kwa kumupenda na kumutumikia Bwana. Aleluya!

Kwa Jina la Kristo. Aleluya! Amina.

Wimbo wa kumaliza ibada.

WIMBO YA KUTOKA

Christ and to drink his blood, that we may evermore dwell in him and he in us. Amen.

The Priest says:

Draw near with faith, receive this holy sacrament of the body and blood of Christ as we remember that he died for our sake, and feed on him in our hearts by faith with thanksgiving.

Then the ministers distribute the bread and wine to the people. While the people are receiving, silence should be kept at first, but later prayerful songs may be sung.

AGNUS DEI

Singer Lamb of God, you take away

All Lamb of God, you take away
the sins of the world [ah]:
Have mercy on us, Lord.

Singer Lamb of God, you take away

All Lamb of God, you take away
the sins of the world [ah].
Grant us peace, Lord.

All Lamb of God, you take away

THE GOING OUT OF THE PEOPLE OF GOD

All kneel. All say this prayer:

**Almighty God,
we thank you for feeding us
with the body and blood of your Son, Jesus Christ.
Through him we offer you our souls and bodies
to be a living sacrifice.
Send us out into the world
in the power of your Spirit,
to live and work to your praise and glory. Amen.**

CLOSING SENTENCE

An appropriate sentence may be said.

So in the evening of the same day, Jesus came, stood in the middle, and said to them: Peace be with you. Hallelujah!

John 20:19

THE BLESSING

All kneel. The Priest, or the Bishop if present, says the Peace and Blessing, or a seasonal blessing.

May the God of peace, who brought from the dead our Lord who is the great Shepherd of the sheep, make you perfect in every good work, that you may do his will, which is pleasing to him, and the blessing of God almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you, and remain with you always. **Amen.**

All Stand.

A minister dismisses the people with these words:

WORDS OF DISMISSAL

The Lord be with you.

And with your spirit.

Go in peace to love and serve the Lord. Alleluia!

In the name of Christ. Alleluia! Amen.

A song is sung to end the service.

RECESSIONAL HYMN

WAHUDUMU WA LITURUJIA

Waziri/Minister - Pastor Bikole Mulanda, Swahili Minister

Muhubiri na Muhudumu/Celebrant & Preacher - The Rev. Mark Odieny, Visiting Priest

Kwaya/Music - Aleluya Kwaya

Teknologia/Sound - Bill Young

Washemasi/Greeters & Ushers - Baya Lushiawe



602 Meander Street Phone: (325) 677-2091
Abilene, Texas 79602 Email: info@heavenlyrestabilene.org
Website: heavenlyrestabilene.org Social media: [@heavenlyrestabilene](https://www.facebook.com/heavenlyrestabilene)

CLERGY AND STAFF

The Reverend David F. Romanik, <i>Rector</i>	Carol Ann Weston, <i>Director of Children & Family Ministries</i>
The Reverend Ashley Powers, <i>Associate Rector</i>	Thomas Pavlechko, <i>Organist and Director of Music</i>
The Reverend Amanda Watson, <i>Assistant Rector for Community Life</i>	Elizabeth Knauer, <i>Music Assistant, Choristers</i>
The Reverend Karen Boyd, <i>Assisting Priest</i>	Laura Dickson, <i>Music Assistant, Children's Choir</i>
The Reverend Dr. Doug Thomas, <i>Priest in Residence</i>	Jen Rogers, <i>Director of Communications and Stewardship</i>
The Reverend Dr. Russell Dickerson, <i>Deacon</i>	Lydia Hurt, <i>Parish Manager</i>
The Reverend Joe Biles, <i>Curate and Pastoral Assistant</i>	Brenda Fisher, <i>Parish Accountant</i>
Bikole Mulanda, <i>Swahili Minister</i>	Robert Becerra, <i>Sexton</i>
Luke Teten, <i>Verger</i>	Dorothy Guerra, <i>Housekeeper</i>
	Anne Jones, <i>Nursery Manager</i>

VESTRY AND APPOINTED OFFICERS

Kate Haney, *Senior Warden*; Dru Hall, *Junior Warden*; Sharon Lawler, *Secretary*; Kimberly Brumley, David Christianson, Michael Christie, Dru Hall, Dan Harbaugh, Gretchen Henson, Jay Moore, Dustin Rainwater, Mary Reyes, Diane Stearns, Elizabeth Niblo Wallace, *Chancellor*; and Patrick Lewis, *Treasurer*